

**BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.  
Fax: +36 1 235 1044  
E-mail: [kozbeszerzes@bkk.hu](mailto:kozbeszerzes@bkk.hu)

E-mail útján kézbesítve

Tisztelt Ajánlatkérő!

Alulírott Dr. Juhász Andrea (Juhász Andrea Ügyvédi Iroda, székhelye: 1026 Budapest, Pasaréti út 59.), mint a **Swarco Traffic Hungária Kft.** (székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.; Cg. 01-09-070703) (a „Swarco”) csatolt meghatalmazással igazolt jogi képviselője (*I. sz. melléklet*) a BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.) mint ajánlatkérő (az „Ajánlatkérő”) által a „*Őrzött fizető P+R parkolók, parkolás-technikai rendszerének beszerzése és kivitelezése – tájékoztató hirdetmény módosításáról*” tárgyban<sup>1</sup> meghirdetett, a Közbeszerzési Értesítő 2014/33 számában közzétett közbeszerzési eljárással (a „Közbeszerzési Eljárás”) kapcsolatban, törvényes határidőben az alábbi

#### **előzetes vitarendezési kérelmet**

terjesztem elő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a „Kbt.”) 79. § (1) a) pontja alapján.

A jogsértő eseményről való tudomásszerzés napjaként 2014. július 8. napját, illetve 2014. július 9. napját jelöljük meg, amely napokon a Swarco az Ajánlatkérőnél iratbetekintéssel élt és az iratbetekintés keretében a Közbeszerzési Eljárás nyertes ajánlattevőjének, a CREATIV BARTEX SOLUTION Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaságnak (székhely: 7200 Dombóvár, Ady Endre utca 10.; Cg. 17-09-005707, a „Nyertes Ajánlattevő”) az ajánlatába (a „Nyertes Ajánlat”) tekintett be.

Ajánlatkérő 2014. július 4. napján kelt írásbeli összegzésében tájékoztatta az ajánlattevőket az eljárás eredményéről (az „Írásbeli Összegzés”).

Az Írásbeli Összegzés rögzítette, hogy a Nyertes Ajánlattevő érvényes ajánlatot nyújtott be.

Álláspontunk szerint az Írásbeli Összegzés azon eleme, amely Nyertes Ajánlattevő ajánlatát érvényesnek minősíti, jogsértő az alábbiakban részletesen kifejtettek miatt.

#### **I. Az Írásbeli Összegzés jogszerűtlensége**

1. A lent részletesen kifejtett indokaink alapján az Írásbeli Összegzés azon eleme, amely a Nyertes Ajánlatot érvényesnek tekinti, jogsértő, tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő nem tett megfelelően eleget a Kbt. 67. § (1) bekezdésében foglalt hiánypótlási, illetve felvilágosítás kérési kötelezettségének, továbbá a Kbt. 63. §-ában meghatározott ajánlat vizsgálati kötelezettségének.
2. Az Írásbeli Összegzés a Nyertes Ajánlattevőt, mint egyedüli érvényes ajánlattevőt hirdette ki a Közbeszerzési Eljárás nyerteseként, anélkül, hogy a jelen kérelemben megjelölt hiányok pótlására felhívta volna, illetve a Nyertes Ajánlatban található, nem egyértelmű kijelentések, nyilatkozatok, igazolások tartalmának tisztázása érdekében felvilágosítást kért volna a Nyertes Ajánlattevőtől, továbbá anélkül, hogy a Nyertes Ajánlat alapján kizáró okok fennállását vizsgálta volna.

<sup>1</sup> Szállítási szerződés a BKK Zrt. által üzemeltetett őrzött fizető P+R parkolók parkolás-technikai rendszerének beszerzése vonatkozásában.

## **II. A Nyertes Ajánlat iratbetekintés során észlelt hiányosságai és egyéb észrevételek**

3. A Nyertes Ajánlatban megtejt nyilatkozatok **nem cégszerűen lettek aláírva**. A Nyertes Ajánlat 63. oldalán csatolt aláírási címpéldány szerint Bartuszek József Imre ügyvezető a Nyertes Ajánlattevőt akként jegyzi, hogy a társaság kézzel vagy géppel előírt, előnyomott vagy előnyomtatott neve **alá** nevét önállóan írja az **alábbiak szerint**:

### **Bartuszek József Imre**

A **Nyertes Ajánlat egyik nyilatkozata sem tartalmaz cégszerű aláírást**, mivel a Nyertes Ajánlatban található aláírásoknál **nem lett feltüntetve az ügyvezető teljes neve** az aláírási-címpéldányban foglaltaknak megfelelően. A Nyertes Ajánlatban található nyilatkozatok esetében mindenütt csak Bartuszek József szerepel (Bartuszek József Imre helyett) és Bartuszek József Imre ügyvezető a nyilatkozatokon szereplő aláírását nem a Nyertes Ajánlattevő cégneve alá, hanem **főlé** jegyezte.

A fent írtak alapján a Nyertes Ajánlatban

- (i) a felolvasó lapon;
- (ii) az ártáblázaton;
- (iii) a Kbt. 60. § (3) és (5) bekezdései szerinti nyilatkozaton;
- (iv) a Kbt. 40. § (1) bekezdés a) és b) pontjai szerinti nyilatkozaton;
- (v) a Kbt. 56. § (1)-(2) bekezdései és a Kbt. 57. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozaton;
- (vi) a Kbt. 56. § (2) bekezdése szerinti nyilatkozaton;
- (vii) a Kbt. 56. § (1) bekezdés kc) pontja szerinti nyilatkozaton;
- (viii) a Kbt. 58. § (3) bekezdése szerinti nyilatkozaton;
- (ix) a Kbt. 55. § (5) bekezdése szerinti nyilatkozaton;
- (x) a beszámolóról szóló nyilatkozaton;
- (xi) az árbevételről szóló nyilatkozaton;
- (xii) a referencianyilatkozaton;
- (xiii) az üzleti titokról szóló nyilatkozaton;
- (xiv) a Kbt. 126. § (5) bekezdése szerinti nyilatkozaton

### **hiányzik a Nyertes Ajánlattevő cégszerű aláírása.**

Az ajánlattételi dokumentáció 7. pontja (*Az ajánlatot alkotó okmányok, nyilatkozatok*) az alábbi dokumentumok esetén **kifejezetten vagy a mellékletre utalással<sup>2</sup> nevesíti a cégszerű aláírást, mint formai követelményt**:

- a) felolvasólap;
- b) a Kbt. 60. § (3) és (5) bekezdései szerinti nyilatkozat;
- c) a Kbt. 40. § (1) bekezdés a) és b) pontjai szerinti nyilatkozat;
- d) a Kbt. 56. § (1)-(2) bekezdései, valamint Kbt. 57. § (1) bekezdés szerinti nyilatkozat;
- e) a Kbt. 56. § (2) bekezdése szerinti nyilatkozat;
- f) a Kbt. 56. § (1) bekezdés kc) pontja szerinti nyilatkozat;
- g) a Kbt. 58. § (3) bekezdése szerinti nyilatkozat;
- h) a Kbt. 55. § (5) bekezdése szerinti nyilatkozat;
- i) a pénzügyi, gazdasági alkalmasságot igazoló dokumentum az Ajánlattételi Felhívás III.2.2/P.1. pontja szerint;

<sup>2</sup> Az ajánlattételi dokumentáció V. fejezetét képező Iratminták minden esetben cégszerű aláírást írnak elő formai követelményként.

- j) a pénzügyi, gazdasági alkalmasságot igazoló dokumentum az Ajánlattételi Felhívás III.2.2/P.2. pontja szerint;
- k) a műszaki, szakmai alkalmasságot igazoló dokumentum az Ajánlattételi Felhívás III.2.3/M.1. pontja szerint;
- l) üzleti titokról szóló nyilatkozat;
- m) a Kbt. 126. § (5) bekezdése szerinti nyilatkozat.

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 9. § (1) bekezdése alapján amennyiben azt a cégbejegyzési (változásbejegyzési) kérelemhez csatolták, a cégjegyzésre jogosultnak a cég nevében **olyan módon, illetve formában kell aláírnia, ahogyan azt a hiteles cégaláírási nyilatkozat (a közjegyzői aláírás-hitelesítéssel ellátott címpéldány), illetve az ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-minta tartalmazza.**

A fent írtak alapján az Ajánlatkérő a Nyertes Ajánlatot **nem fogadhatta volna el érvényes ajánlatnak**, az érvénytelen ajánlatnak minősül és a fenti hiba miatt a Swarco álláspontja szerint **nincs helye hiánypótlásnak**.

Amennyiben a T. Ajánlatkérő álláspontja szerint a cégszerű aláírás hiánypótlás keretében pótolható, akkor kérjük T. Ajánlatkérőt, hogy a Nyertes Ajánlattevőt a hiányok pótlására felhívni szíveskedjék.

- 4. A Nyertes Ajánlat 3. oldalán a felolvasólapon megadott ajánlati ár 23.602.850,- Ft. A Nyertes Ajánlat 4. oldalán az ártáblázatban megadott ár a felolvasólapon megadott ajánlati árral egyezik, 23.602.850,- Ft.

A műszaki dokumentáció előírása szerint azonban a parkolás-technikai rendszer beszerzendő egységei az **ártáblázatban feltüntetettekén túl** az alábbiak: (i) szoftverek, (ii) főelemek megfelelő működéséhez szükséges kiegészítő elemek és szerelő anyagok, (iii) fizető automatánként 1 pót garnitúra értéktároló kazetta és kulcs<sup>3</sup>. A Nyertes Ajánlat 5. oldala az ajánlati ár részletes bontását tartalmazza. A részletes bontás alapján látható, hogy a Nyertes Ajánlattevő az **ártáblázatban nem szereplő, fenti tételeket ajánlatában nem árazta be.**

A Nyertes Ajánlat árazása így tisztázásra szorul, különös tekintettel arra, hogy az Ajánlatkérő az ártáblázat kapcsán az ajánlattételi dokumentáció II. fejezet (*Utasítások, információk az ajánlattevők részére*) 7. pontjának (*Az ajánlatot alkotó okmányok, nyilatkozatok*) d) alpontjában (*Ártáblázat*) kifejezetten előírta, hogy 0,- Ft-os megajánlást nem fogad el.

Ajánlatkérőnek a Nyertes Ajánlattevőtől a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján **felvilágosítást kellett volna kérni** az ártáblázatban, illetve a Nyertes Ajánlat 5. oldalán található részletes bontásban nem szereplő, de az ajánlattételi dokumentáció alapján a beszerzés részeit képező, fent megjelölt tételek árazásával kapcsolatban. A Nyertes Ajánlattevő a fentiek tisztázása nélkül fogadta el a Nyertes Ajánlatot érvényesnek, holott abból nem derül ki, hogy a Nyertes Ajánlat a közbeszerzés valamennyi beszerzendő részére kiterjed-e. Az árazás egyértelmű, hogy a Műszaki dokumentáció 3.1. pontjában (*A parkolás-technikai rendszer beszerzendő egységei*) meghatározott valamennyi egységre nem terjed ki, nem teljes. Az Ajánlatkérő a fentiekkel kapcsolatban **felvilágosítást nem kért, ezért Írásbeli Összegzése jogsértő.**

- 5. A Nyertes Ajánlattevő ajánlatának 6. oldala kapcsán úgy nyilatkozott, hogy **nem tartozik a kis- és középvállalkozásokról, fejlődésük támogatásáról szóló 2004. évi XXXIV. törvény (a „KKV Törvény”) hatálya alá.** A KKV Törvény 2. §-a alapján a törvény hatálya a mikro-, kis- és

<sup>3</sup> Műszaki dokumentáció 3.1. pont (A parkolás-technikai rendszer beszerzendő egységei).

középvállalkozásokra (a „KKV”), valamint a KKV-k támogatására, és a KKV-kkal kapcsolatos adatszolgáltatásra terjed ki. A KKV Törvény 3. § (1) bekezdése alapján KKV-nak minősül az a vállalkozás, amelynek összes foglalkoztatotti létszáma 250 főnél kevesebb, és éves nettó árbevétele legfeljebb 50 millió eurónak megfelelő forintösszeg, vagy mérlegfőösszege legfeljebb 43 millió eurónak megfelelő forintösszeg. A KKV Törvény 3. § (2) bekezdése alapján a KKV kategórián belül kisvállalkozásnak minősül az a vállalkozás, amelynek összes foglalkoztatotti létszáma 50 főnél kevesebb, és éves nettó árbevétele vagy mérlegfőösszege legfeljebb 10 millió eurónak megfelelő forintösszeg. A KKV Törvény 3. § (3) bekezdése alapján a KKV kategórián belül mikrovállalkozásnak minősül az a vállalkozás, amelynek összes foglalkoztatotti létszáma 10 főnél kevesebb, és éves nettó árbevétele vagy mérlegfőösszege legfeljebb 2 millió eurónak megfelelő forintösszeg. A KKV Törvény 3. § (4) bekezdése alapján nem minősül KKV-nak az a vállalkozás, amelyben az állam vagy az önkormányzat közvetlen vagy közvetett tulajdoni részesedése - tőke vagy szavazati joga alapján - külön-külön vagy együttesen meghaladja a 25%-ot.

A jelen kérelemhez **2. sz. mellékletként** csatolt eredmény-kimutatásból megállapítható, hogy a Nyertes Ajánlattevő 2013. évi nettó árbevétele 188.525.000,- Ft volt. A jelen kérelemhez **3. sz. mellékletként** csatolt kiegészítő mellékletből megállapítható, hogy a Nyertes Ajánlattevő alkalmazotti létszáma 11 fő. A Nyertes Ajánlattevő kizárólagos tulajdonosa Juhász Csilla. A Nyertes Ajánlattevő a fenti irtak miatt, a Swarco rendelkezésére álló információk alapján a KKV Törvény hatálya alá tartozik, így a Nyertes Ajánlat 6. oldalán található nyilatkozat a Swarco rendelkezésére álló információk alapján **hamis adatot** tartalmaz, ezáltal a Nyertes Ajánlat 6. oldalán található nyilatkozat **hamis nyilatkozat**.

A Kbt. 4. § 10. pontja alapján **hamis adat**: a valóságnak megfelelően ismert, de a valóságtól eltérően közölt adat; a Kbt. 4. § 11. pontja alapján **hamis nyilatkozat**: olyan nyilatkozat, amely hamis adatot tartalmaz.

A Kbt. 56. §-a meghatározza a kizáró okokat. A Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontja alapján az eljárásban nem lehet ajánlattevő, aki az adott eljárásban előírt adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése során olyan hamis adatot szolgáltat, vagy hamis nyilatkozatot tesz, amely a verseny tisztaságát veszélyezteti.

A közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet (a „**Korm. rendelet**”) 2. § h) pontja alapján a Kbt. 56. § (1) bekezdés j) pontjára vonatkozóan nem szükséges igazolás vagy nyilatkozat benyújtása, a **kizáró ok megvalósulását az ajánlatkérő ellenőrzi az eljárás során**. A Korm. rendelet 5. §-a alapján ajánlatkérő ellenőrzi a kizáró ok hiányát, ha azzal kapcsolatos tények, adatok ellenőrzésére az ajánlatkérő magyar nyelven rendelkezésre álló, elektronikus, hatósági nyilvántartásból ingyenesen jogosult. A Nyertes Ajánlattevő kiegészítő melléklete, amelyből a KKV Törvény hatálya alá tartozás (alkalmazotti létszám), így a Nyertes Ajánlat 7. oldalán található nyilatkozat tartalma ellenőrizhető, erre az Ajánlatkérő magyar nyelven rendelkezésre álló, elektronikus, hatósági nyilvántartásból ingyenesen jogosult.

Ajánlatkérőnek a KKV Törvény vonatkozó rendelkezéseinek ismeretében a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján **felvilágosítást kellett volna kérnie** a Kbt. 60. § (5) bekezdése szerinti nyilatkozattal kapcsolatban a Nyertes Ajánlattevőtől. A Nyertes Ajánlattevő a fentiek tisztázása nélkül fogadta el a Nyertes Ajánlatot érvényesnek, annak ellenére, hogy az a Swarco rendelkezésére álló információk alapján hamis adatot, ezáltal hamis nyilatkozatot tartalmaz. Az Ajánlatkérő a fentiekkel kapcsolatban **felvilágosítást nem kért**, ezért **Írásbeli Összegzése jogsértő**.



Amennyiben felvilágosítás kérés esetén a Nyertes Ajánlattevő válaszából az derült volna ki, hogy a Nyertes Ajánlat 7. oldalán tett nyilatkozat hamis adatot tartalmaz, akkor az ajánlatok elbírálása során (Kbt. 63-66. §) az Ajánlatkérőnek meg kellett volna állapítania, hogy van-e olyan ajánlattevő, akit az eljárásból ki kell zárni.

Amennyiben hamis adatszolgáltatás áll fenn, az eljárásból az érintett ajánlattevőt ki kell zárni, mivel hiánypótlás ezen nyilatkozattal kapcsolatban nem rendelhető el, hiszen hiányos az a nyilatkozat, amelynek adattartalma nem teljes, mert abból valami hiányzik. Jelen esetben teljes adattartalmú nyilatkozatról beszélünk, a kérdés a nyilatkozat tartalmának helytálló volta.

A Kbt. 75. § (1) bekezdés b) pontja alapján az Ajánlatkérőnek ki kell zárnia az eljárásból azt az ajánlattevőt, aki részéről a Kbt.-ben meghatározott kizáró ok (Kbt. 56-57. §) az eljárás során következett be. A Kbt. 74. § (1) bekezdés c) pontja alapján az ajánlat érvénytelen, ha az ajánlattevőt az eljárásból kizárták.

6. A Nyertes Ajánlattevő a Kbt. 40. § (1) bekezdés b) pontja alapján nemleges nyilatkozatot nem tett, a Nyertes Ajánlat 7. oldalán a Nyertes Ajánlattevő a Kbt. 40. § (1) bekezdés b) pontjával kapcsolatban nem nyilatkozott, így ajánlata nem felel meg a dokumentációban meghatározott feltételeknek. A dokumentáció II. fejezet (*Utasítások, információk az ajánlattevők részére*) 7. pontja (*Az ajánlatot alkotó okmányok, nyilatkozatok*) f) alpontja alapján a Kbt. 40. § (1) bekezdés b) pontja szerinti nyilatkozat esetén a nemleges nyilatkozatot is csatolni kell.

A fent írtak alapján Ajánlatkérőnek a Kbt. 40. § (1) bekezdés b) pontja szerinti nyilatkozat kapcsán a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján hiánypótlásra kellett volna felhívnia a Nyertes Ajánlattevőt. Az Ajánlatkérő ilyen tartalmú hiánypótlással nem élt, ezért Írásbeli Összegzése jogsértő.

7. A Nyertes Ajánlat 50. oldalán becsatolt együttes adóigazolás kelte: 2014. április 4. napja. A Nyertes Ajánlat kelte: 2014. április 3. napja.

Ajánlatkérőnek a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján felvilágosítást kellett volna kérni az együttes adóigazolással kapcsolatban annak tisztázása céljából, hogy hogyan képezheti egy 2014. április 3-i ajánlatnak egy 2014. április 4-i keltű együttes adóigazolás a részét. Az Ajánlatkérő a fentiekkel kapcsolatban felvilágosítást nem kért, ezért Írásbeli Összegzése jogsértő.

8. A Nyertes Ajánlat 51. oldalán található árbevétel nyilatkozat, amelyben a Nyertes Ajánlattevő a közbeszerzés tárgya<sup>4</sup> szerinti nettó árbevételével(!) kapcsolatos nyilatkozatot tett az alábbi adatokat tartalmazza:

Időszak (naptári évben megadva)	Nettó HUF
2010. év	130.851.000,- Ft
2011. év	304.200.000,- Ft
2012. év	149.454.000,- Ft

A Nyertes Ajánlattevő által a Nyertes Ajánlat részeként csatolt eredmény-kimutatások az érintett évek tekintetében a Nyertes Ajánlattevő – nem a közbeszerzés tárgyára szűkített – teljes nettó árbevétele kapcsán az alábbi adatokat tartalmazza:

2010. év	130.851.000,- Ft
----------	------------------

<sup>4</sup> Őrzött P+R parkolók parkolási-technikai rendszerének beszerzése és üzembe helyezése”

2011. év	304.200.000,- Ft
2012. év	149.454.000,- Ft

Ajánlatkérő számára tehát a Nyertes Ajánlat alapján ismert volt, hogy a Nyertes Ajánlat 51. oldalán található árbevétel nyilatkozatban található számok egyeznek a Nyertes Ajánlattevő adott évekre vonatkozó teljes nettó árbevétel adataival, amiből azt a következtetést kellene levonni, hogy Nyertes Ajánlattevő **kizárólag** őrzött P+R parkolók parkolás-technikai rendszerének beszerzésével és üzembe helyezésével foglalkozik, amely következtetés nyilvánvalóan **nem felel meg a valóságnak**.

A Nyertes Ajánlattevő honlapja szerint parkolástechnikai-, beléptető-, rendszámfelismerő, valamint videó megfigyelő rendszerek forgalmazásával, telepítésével, teljes körű üzemeltetésével és szervizelésével foglalkozik.

A Nyertes Ajánlattevő 2007. január 1. napjától kizárólagosan jogosult a SKIDATA AG rendszereinek magyarországi forgalmazására, telepítésére, szervizelésére és karbantartására.

A Nyertes Ajánlattevő által tett referencianyilatkozatból is megállapítható, hogy Nyertes Ajánlattevő nem csak a közbeszerzés tárgya szerinti tevékenységet végzi (ld. Budavári Hilton referencia, ahol Nyertes Ajánlattevő szállodai kártyás rendszert telepített és nem őrzött, fizető P+R parkolót).

A fentiekből megállapítható, hogy a Nyertes Ajánlat 51. oldalán található nyilatkozat **hamis adatot** tartalmaz, a nyilatkozat **hamis nyilatkozat**.

A jelen kérelem 5. pontjában előadottak a hamis adatszolgáltatással és hamis nyilatkozattal kapcsolatban itt is irányadóak.

A hamis nyilatkozatra való tekintettel az Ajánlatkérőnek a Nyertes Ajánlattevőt a Közbeszerzési Eljárásból ki kellett volna zárnia és ajánlatát érvénytelenné nyilvánítania. Az Írásbeli Összegzés e tekintetben is jogsértő.

9. A Nyertes Ajánlat 52. - 54. oldalain található referencianyilatkozat nem felel meg az Ajánlattételi Felhívásban foglaltaknak, mert egyik megadott referenciából sem derül ki az alkalmasság minimum követelményeként meghatározott feltételek teljesülése, azaz az, hogy Nyertes Ajánlattevő a feltüntetett referenciák kapcsán (i) *zárt rendszerű*, (ii) *fizető automatával ellátott* parkolás-technikai rendszereket szállított és helyezett üzembe.

A fent írtak alapján Ajánlatkérőnek **a referencianyilatkozat kapcsán a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján hiánypótlásra kellett volna felhívnia a Nyertes Ajánlattevőt**. Az Ajánlatkérő ilyen tartalmú **hiánypótlással nem élt**, ezért **Írásbeli Összegzése jogsértő**.

10. A Nyertes Ajánlat 55. oldalán található referenciaigazolás (DKV Debrecen Közlekedési Zrt., a „DKV”) kelte 2014. április 4. napja. A Nyertes Ajánlat kelte: 2014. április 3. napja.

Ajánlatkérőnek a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján **felvilágosítást kellett volna kérni** a referenciaigazolással kapcsolatban annak tisztázása céljából, hogy hogyan képezheti egy 2014. április 3-i ajánlatnak egy 2014. április 4-i keltű referenciaigazolás a részét. Az Ajánlatkérő a fentiekkel kapcsolatban **felvilágosítást nem kért**, ezért **Írásbeli Összegzése jogsértő**.

11. A Nyertes Ajánlat 55. oldalán található referenciaigazolás a fentiekben túl **nem alkalmas a Nyertes Ajánlattevő alkalmasságának igazolására**, mivel azt a Swarco rendelkezésére álló információk

alapján nem a referenciaigazolást adó cég képviseletére jogosult személy (Nagy Attila József) írta alá. Nagy Attila József aláírás-mintáját, valamint a DKV cégkivonatát jelen kérelemhez **4. és 5. sz. mellékletként** csatoljuk.

Az Ajánlattételi Felhívás III.2.3)M.1. pontjában írt alkalmassági követelménynek való megfelelést a Nyertes Ajánlattevő nyilatkozatával vagy a szerződést kötő másik fél által kiállított igazolással kellett volna, hogy igazolja.

A Nyertes Ajánlattevő referencianyilatkozata a 9. pontban írtak miatt alkalmatlan az Ajánlattételi Felhívás III.2.3)M.1. pontjában írt alkalmassági követelménynek való megfelelés igazolására és a szerződést kötő másik fél által kiállított igazolás is alkalmatlan ennek igazolására, mivel a Ptk. 3:116. § [A társaság képviselete. Cégjegyzés] (1) bekezdése alapján a gazdasági társaságot vezető tisztségviselői képviselik. Amennyiben a Nyertes Ajánlat 55. oldalán található referenciaigazolás nem cégszerűen lett aláírva, az nem alkalmas a kért igazolásra, mivel ebben az esetben a referenciaigazolás nem minősül a másik fél által kiállított igazolásnak.

Kérjük a T. Ajánlatkérőt, hogy Nyertes Ajánlattevőtől a fent írtak alapján kérjen felvilágosítást azzal kapcsolatban, hogy a Nyertes Ajánlat 55. oldalán szereplő ajánlatot a DKV részéről ki írta alá vagy ennek tisztázása céljából keresse meg Nyikos István kapcsolattartót a DKV-nál.

Amennyiben a referenciaigazolás nem cégszerű aláírást tartalmaz, akkor a cégszerű aláírással ellátott referenciaigazolás beszerzése érdekében hiánypótlás nem rendelhető el.

12. A Nyertes Ajánlat 56. oldalán található referenciaigazolás (I. ker. Budavári Önkormányzat, a „Budavár”) kelte 2014. április 4. napja. A Nyertes Ajánlat kelte: 2014. április 3. napja.

Ajánlatkérőnek a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján **felvilágosítást kellett volna kérni** a referenciaigazolással kapcsolatban annak tisztázása céljából, hogy hogyan képezheti egy 2014. április 3-i ajánlatnak egy 2014. április 4-i keltű referenciaigazolás a részét. Az Ajánlatkérő a fentiekkel kapcsolatban **felvilágosítást nem kért**, ezért **Írásbeli Összegzése jogsértő**.

13. A Budavár által kiállított referenciaigazolás továbbá nem tartalmazza, hogy Nyertes Ajánlattevő fizető automatával ellátott parkolási-rendszert telepített, így a referenciaigazolás nem alkalmas az Ajánlattételi Felhívás III.2.3)M.1. pontjában írt alkalmassági követelménynek való megfelelés igazolására.

14. A Nyertes Ajánlat 57. oldalán található referenciaigazolás (Budapest Főváros Vagyongazdálkodási Központ Zrt., a „Budapest Főváros”) kelte 2014. április 4. napja. A Nyertes Ajánlat kelte: 2014. április 3. napja.

Ajánlatkérőnek a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján **felvilágosítást kellett volna kérni** a referenciaigazolással kapcsolatban annak tisztázása céljából, hogy hogyan képezheti egy 2014. április 3-i ajánlatnak egy 2014. április 4-i keltű referenciaigazolás a részét. Az Ajánlatkérő a fentiekkel kapcsolatban **felvilágosítást nem kért**, ezért **Írásbeli Összegzése jogsértő**.

15. A Nyertes Ajánlat 58. oldalán található referenciaigazolás (Gordiusz 95 Zrt., a „Gordiusz”) dátumot nem tartalmaz.

Ajánlatkérőnek a Kbt. 67. § (1) bekezdése alapján **felvilágosítást kellett volna kérni** a referenciaigazolással kapcsolatban a dátum hiányára való tekintettel. Az Ajánlatkérő a fentiekkel kapcsolatban **felvilágosítást nem kért**, ezért **Írásbeli Összegzése jogsértő**.

16. A Gordiusz referenciaigazolásából nem derül ki továbbá, hogy a Nyertes Ajánlattevő zárt parkolási rendszert szállított és az *üzembe helyezés* kapcsán sem tartalmaz adatot a referenciaigazolás, így a referenciaigazolás nem alkalmas az Ajánlattételi Felhívás III.2.3)M.1. pontjában írt alkalmassági követelménynek való megfelelés igazolására.
17. A Nyertes Ajánlat 58. oldalán található referenciaigazolás a fentiekben túl azért sem alkalmas a Nyertes Ajánlattevő alkalmasságának igazolására, mivel azt a Swarco rendelkezésére álló információk alapján nem a referenciaigazolást adó cég képviselőjére jogosult személyek közül valamelyik önálló képviselőre jogosult személy (Kovács Gábor vagy Kovács István) írta alá, hanem Herczeg Zsolt, aki a Gordiusz képviselőjére, így a Gordiusz nevében igazolás kiadására nem jogosult. A Gordiusz cégkivonatát jelen kérelemhez *6. sz. mellékletként* csatoljuk.

Az Ajánlattételi Felhívás III.2.3)M.1. pontjában írt alkalmassági követelménynek való megfelelést a Nyertes Ajánlattevő nyilatkozatával vagy a szerződést kötő másik fél által kiállított igazolással kellett volna, hogy igazolja.

A Nyertes Ajánlattevő referencianyilatkozata a 9. pontban írtak miatt alkalmatlan az Ajánlattételi Felhívás III.2.3)M.1. pontjában írt alkalmassági követelménynek való megfelelés igazolására és a szerződést kötő másik fél által kiállított igazolás is alkalmatlan ennek igazolására, mivel a Ptk. 3:116. § [A társaság képviselője. Cégjegyzés] (1) bekezdése alapján a gazdasági társaságot vezető tisztségviselői képviselik. Amennyiben a Nyertes Ajánlat 58. oldalán található referenciaigazolás nem cégszerűen lett aláírva, az nem alkalmas a kért igazolásra, mivel ebben az esetben a referenciaigazolás nem minősül a másik fél által kiállított igazolásnak.

Amennyiben a referenciaigazolás nem cégszerű aláírást tartalmaz, akkor a cégszerű aláírással ellátott referenciaigazolás beszerzése érdekében hiánypótlás nem rendelhető el.

18. Az Ajánlattételi Felhívás V.4.) 22 pontjában meghatározott dokumentumok és nyilatkozatok közül a Nyertes Ajánlat az alábbiakat nem tartalmazza:

- (i) bérletolvasó, központi vezérlő egység, telítettség jelző és rendszám azonosító rendszer működési leírása, műszaki adatai és kezelői leírásai;
- (ii) a Chipkártya olvasóra vonatkozó, műszaki leírás szerinti nyilatkozat;
- (iii) letéti díj kiadási pénztárbizonylat<sup>5</sup>;
- (iv) műszaki leírás 4.2.8. pontjában kért statisztikai adatszolgáltatások részben felsorolt kimutatások;
- (v) érintésvédelmi minősítő irat kiállítására vonatkozó vállalási nyilatkozat.

Az Ajánlatkérő 2014. június 4. napján megküldött hiánypótlási felhívásában (a „**Hiánypótlási Felhívás**”) a Nyertes Ajánlattevőt az alábbi hiányok pótlására szólította fel:

„Ajánlattevő ajánlatában nem csatolta a következő dokumentumokat:

- a) információs elemek, jegy, bérlet magyar nyelvű műszaki leírását, méretezett műszaki rajzát
- b) az arculatilag módosítható elemek, elemrészecskék módosításához használható technológiát is kérjük meghatározni (festés, fóliázás)
- c) parkolók rendszerterveit
- d) berendezések kezelői leírásait

<sup>5</sup> A Nyertes Ajánlat 91. oldalán található egy kiadási pénztárbizonylat, azonban ebből nem állapítható meg, hogy az a letéti díj kiadási pénztárbizonylat, mivel a pénztárbizonylat jogcímet nem jelöl meg.



- e) szoftver kezelői útmutatót
- f) berendezések karbantartási leírása
- g) bérletkártya és papírkártya vektografikus, méretezett állománya az arculat elkészítése érdekében
- h) tervezhetőségi feltételek”

A Nyertes Ajánlattevő a Hiánypótlási Felhívásra sem csatolta a fent megjelölt hiányzó dokumentumokat. A Kbt. 67. § (5) bekezdése alapján a korábban megjelölt hiányok a későbbi hiánypótlások során már nem pótolhatók, ezért a Nyertes Ajánlattevőnek a hiányzó dokumentumok pótlására már nincs lehetősége, azonban a hiányzó dokumentumok nélkül ajánlata nem felel meg az Ajánlattételi Felhívásnak, így **érvénytelen**, az Írásbeli Összegzés pedig jogsértő.

19. A Hiánypótlási Felhívással kapcsolatban előadjuk továbbá, hogy a Nyertes Ajánlattevő hiánypótlási beadványa a 2-5. oldalakig csak a jegy és bérlet magyar nyelvű műszaki leírását, méretezett műszaki rajzát tartalmazza, az **információs elemekét nem**.

A Nyertes Ajánlattevő a Hiánypótlási Felhívásra sem csatolta a fent megjelölt hiányzó dokumentumokat. A Kbt. 67. § (5) bekezdése alapján a korábban megjelölt hiányok a későbbi hiánypótlások során már nem pótolhatók, ezért a Nyertes Ajánlattevőnek a hiányzó dokumentumok pótlására már nincs lehetősége, azonban a hiányzó dokumentumok nélkül ajánlata nem felel meg az Ajánlattételi Felhívásnak, így **érvénytelen**, az Írásbeli Összegzés pedig jogsértő.

20. További észrevétel a Hiánypótlási Felhívással kapcsolatban, hogy Nyertes Ajánlattevő hiánypótlási beadványának 7-8. oldalain az arculatilag módosítható elemekkel kapcsolatban az Ajánlatkérő által kért festési, fóliázási információt nem adta meg.

A Nyertes Ajánlattevő a Hiánypótlási Felhívásra sem csatolta a fent megjelölt hiányzó dokumentumokat. A Kbt. 67. § (5) bekezdése alapján a korábban megjelölt hiányok a későbbi hiánypótlások során már nem pótolhatók, ezért a Nyertes Ajánlattevőnek a hiányzó dokumentumok pótlására már nincs lehetősége, azonban a hiányzó dokumentumok nélkül ajánlata nem felel meg az Ajánlattételi Felhívásnak, így **érvénytelen**, az Írásbeli Összegzés pedig jogsértő.

21. A műszaki dokumentáció alapján a fentiekben túl az alábbi észrevételeket tesszük a Nyertes Ajánlattal kapcsolatban:

Az 1. sz. és a 2. sz. Műszaki leírás feltételként írja elő, hogy dedikált kommunikációs csatornát kell a Nyertes Ajánlattevőnek fenntartania. A Nyertes Ajánlatban dedikált kommunikációs csatornára való utalás nincs, így a Nyertes Ajánlat nem felel meg a műszaki leírásban foglaltaknak. Kérjük ennek hiánypótlását a Nyertes Ajánlattevőtől.

A Nyertes Ajánlat 78. oldalán becsatolt bizonylatokról nem derül ki, hogy a csatolt bizonylatok mely előírás alapján kerültek csatolásra, azaz pontosan mit kíván velük a Nyertes Ajánlattevő igazolni. Ajánlatkérő ezzel kapcsolatban sem kért felvilágosítást a Nyertes Ajánlattevőtől. Kérjük felvilágosítás kérését a Nyertes Ajánlattevőtől.

A műszaki leírás szerint a parkolójegynek tartalmaznia kell a parkoló címét. A Nyertes Ajánlat 73. oldalán becsatolt parkolójegyek a parkolók címét következetesen nem tartalmazzák, így azok nem felelnek meg a műszaki leírásban foglaltaknak. Kérjük ennek hiánypótlását a Nyertes Ajánlattevőtől.

A műszaki leírásban feltétel volt, hogy a fizető-automatákat az ajánlattevők előtetővel (365 napos kültéri használatra alkalmas kivitelben) biztosítsák. A Nyertes Ajánlat előtetőt nem tartalmaz, annak 64. oldala a SKIDATA rendszerrel kapcsolatban azt rögzíti, hogy a „fizetőautomata fölé kültéri védőház elhelyezése szükséges”. Fenti mondatból („fizetőautomata fölé kültéri védőház elhelyezése szükséges”) nem egyértelmű, továbbá az Nyertes Ajánlat 5. oldalán beadott tételes költségvetésből sem derül ki, hogy az előtetőt/védőházat/védőtetőt tartalmazza-e a Nyertes Ajánlat. Amennyiben a Nyertes Ajánlattevő úgy nyilatkozik, hogy védőház elhelyezése mindenképpen szükséges, abban az esetben ennek költségét/tényét a tételes ajánlatában szerepeltetnie kellett volna. Az előtetőről adatlapot, műszaki leírást nem csatolt a Nyertes Ajánlattevő, továbbá a hiánypótlásának 10. és 11. oldalán található rendszerterveken sem került ábrázolásra a fizető-automatához szükséges védőtető. Ajánlatkérő a rendelkezésre bocsátott 1. és 2. sz. műszaki leírás 4. pontjaiban előírta, hogy a fizető-automatának előtetővel, 365 napos kivitelre használatra alkalmas kivitelben kell rendelkezésre állni. A Nyertes Ajánlat nem felel meg a műszaki leírásnak, mivel az előtetőt a fizető-automata esetén nem alkalmaz. Kérjük felvilágosítás kérését a Nyertes Ajánlattevőtől.

Ajánlatkérő a műszaki leírásban előírta, hogy a telepített rendszernek kompatibilisnek kell lennie a mobilfizetési szolgáltatókkal, a NEMOFIR rendszerrel. A Nyertes Ajánlat ezzel szemben csak annyit rögzít, hogy a Nyertes Ajánlattevő által ajánlott rendszer a NEMOFIR rendszerrel elindulásakor kompatibilissé tehető. Azaz a rendszer nem kompatibilis, csak azzá tehető, így nem felel meg a műszaki leírásban foglaltaknak. Kérjük felvilágosítás kérését a Nyertes Ajánlattevőtől.

Ajánlatkérő a műszaki leírásban előírta, hogy azonos szövegű számla előhívása opcionálisan biztosított kell, hogy legyen. A Nyertes Ajánlattevő ajánlatából (68. oldal) nem derül ki, hogy ez biztosított, így az ajánlat nem felel meg a műszaki leírásban foglaltaknak. Kérjük ennek hiánypótlását a Nyertes Ajánlattevőtől.

A Nyertes Ajánlattevő a hiánypótlási beadványának 10. és 11. oldalán található rendszerterveken szerepelteti a járműérzékelő induktív hurkot és a kábelezést, de a Nyertes Ajánlat egyéb más részében semmiféle utalás nincs arról, hogy hol van költségelve, melyik, az Ajánlatkérő által megszabott ártáblázatban szereplő eszköz tartalmazza. A telepítési helyszínen jelenleg is van járműérzékelő hurok, a Nyertes Ajánlattevő által csatolt rendszervázlatból viszont nem (az) derül ki, hogy járműérzékelő hurkot telepít, mindössze az, hogy a rendszere működéséhez ennek megléte vagy éppen a telepítése szükséges. Mivel nincs feltüntetve sehol, hogy ez a Nyertes Ajánlatnak része lenne, így joggal feltételezhetjük, hogy nem is akar új járműérzékelő hurkokat telepíteni a Nyertes Ajánlattevő. Ha pedig nem telepít, az azt jelenti, hogy nem bontja el a régi rendszert és felhasználja a meglévő eszközöket, amely a Nyertes Ajánlat érvénytelenségéhez vezet. Kérjük felvilágosítás kérését a Nyertes Ajánlattevőtől.

## 22. A kézi kezelő kasszával kapcsolatos észrevételeink az alábbiak:

A Nyertes Ajánlattevő a hiánypótlásának 18-19. oldalán becsatolta a kézi kassza (APT450.Logic Parking.Logic Manual.Cash) egységét. A becsatolt dokumentumban a következők olvashatók:

### Standard kivitel:

Felügyeleti számítógép megfelelő teljesítménnyel és memóriával, egérrel, merevlemezzel, floppy meghajtóval, Ethernet interfésszel, operációs rendszerrel.

Elektronikus rendszernapló

### Kiegészítők:

Standard PC billentyűzet  
Monitor  
(...)

Tekintettel arra, hogy a Nyertes Ajánlattevő műszaki leírataiban másképp, más módon, ettől eltérően nem fejtí ki, így feltételezendő, hogy a becsatolt műszaki adatlap alapján a standard kivitelől különböző kiegészítők között szereplő:

- standard PC billentyűzet
- monitort
- tintasugaras lézernyomatót

nem tartalmazza a Nyertes Ajánlattevő által a Nyertes Ajánlat 5. oldalán becsatolt ártáblázatban szereplő kézi kassza berendezés, mint szállítandó eszköz, ellentmondva az Ajánlatkérő 1. és 2. sz. műszaki leírásának 4.2.2. pont pénzügyi elvárásaiban szereplő igényeknek, úgymint például, de nem kizárólagosan:

- igény esetén ÁFÁ-s számla kiállítás
- a kézi fizető munkahely által kiadott nyugták és pénztári zárások lementésének és újrayomtatásának lehetősége
- pénzügyi-számviteli és egyéb jogszabályokban meghatározott feltételeknek megfelelő és azok alapján szükséges nyomtatványok hiteles előállítása.

Fentiek alapján Ajánlattevő ajánlata nem felel meg az Ajánlatkérő fent hivatkozott műszaki leírásában foglalt feltételeknek. Kérjük felvilágosítás kérését a Nyertes Ajánlattevőtől.

23. Végül előadjuk, hogy Ajánlatkérő a rendelkezésre bocsátott műszaki dokumentáció II. fejezetének 12. pontjában, az ajánlattétel formája, formai követelményekben előírta:

„Az ajánlatot roncsolás mentesen, nem bontható kötésben (...) kell benyújtani.”

A Nyertes Ajánlattevő által beadott ajánlat, hiánypótlás, valamint kiegészítő tájékoztatás figyelemmel a fenti és a Kbt. 60. § (1) bekezdésében leírt követelményekre, formailag nem felel meg az Ajánlatkérő által készített műszaki dokumentációban foglaltaknak.

A fent részletezett dokumentumok mindegyikének kötése azonos, nemzeti színű szalaggal, a csomózása a lezárt kötésen kívül található. A nemzeti színű szalag kötése nem az ajánlat első, számozott oldalához került rögzítésre, hanem egy átlátszó műanyag 'fedőlaphoz', amelyről a szalagot leragasztó 'matrica' roncsolás mentesen eltávolítható, 'lekarparható', ezáltal a kötés oldhatóvá válik. Tekintettel arra, hogy a nemzeti színű szalagot lezáró matrica nem került lepecsételésre vagy nem írták alá, ezáltal a matrica eltávolítása lehetséges. Az eltávolítást követően a számozott oldalak/lapok közül bármelyik kicserélhető, módosítható.

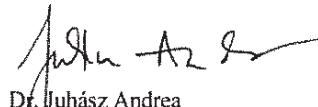
Az ajánlat fenti benyújtására való tekintettel a Swarco kérte az iratbetekintés során, hogy a Nyertes Ajánlattevő által benyújtott elektronikus adathordozóba is betekinthesse, azonban az Ajánlatkérő a Swarco részére ezt nem biztosította. Ezt a második iratbetekintésről készített jegyzőkönyv rögzíti.

**III. Kérelem**

24. A fentiek miatt kérjük az Ajánlatkérőt, hogy az Írásbeli Összegzést annak jogsértő voltára tekintettel a Kbt. 78. § (1) bekezdése alapján módosítsa, továbbá hívja fel a Nyertes Ajánlattevőt az észlelt hiányok pótlására, illetve felvilágosítás nyújtására a Kbt. 79. § (4) bekezdése alapján.

Budapest, 2014. július 11.

Tisztelettel:



Dr. Juhász Andrea  
Juhász Andrea Ügyvédi Iroda  
1026 Budapest, Pasaréti út 59.

**JUHÁSZ ANDREA ÜGYVÉDI IRODA**

**DR. JUHÁSZ ANDREA**  
LL.M. EUR. ÜGYVÉD

1026 BUDAPEST, PASARÉTI ÚT 59.  
TELEFON: +36 1 200 8113 | FAX: +36 1 799 3865  
E-MAIL: JUHASZ@JTPARTNERS.EU